

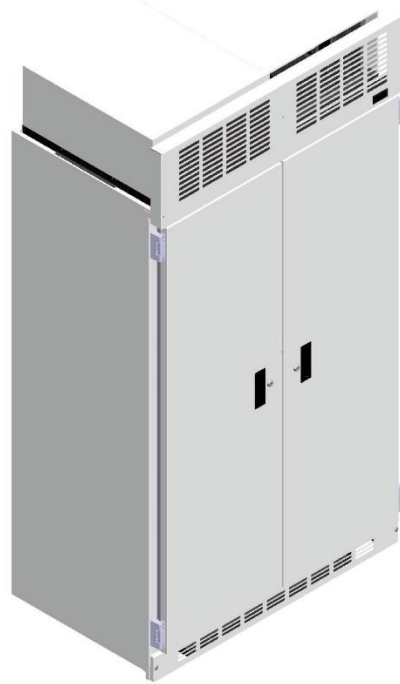
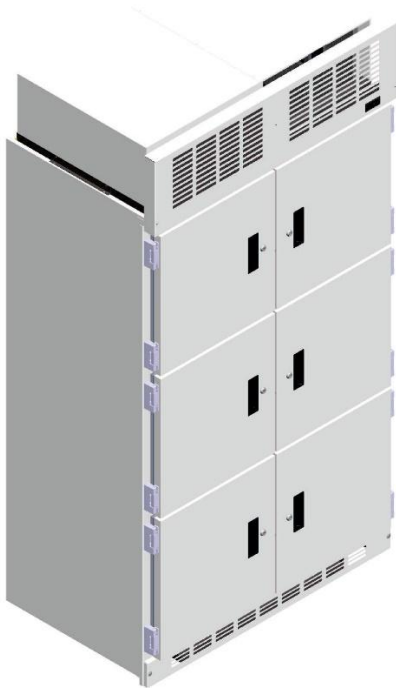


Käyttöohje

CoolCellar 100 6D

CoolCellar 100 2D

CC10010, CC10020





TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

1. Ennen kylmälokerikon käyttöönottoa ja saavuttaaksesi laitteen optimaaliset käyttöominaisuudet suosittelemme tämän käyttöohjeen lukemista.
2. Käyttäjän vastuulla on käyttää laitetta annettujen ohjeiden mukaisesti.
3. Mikäli havaitset laitteessa vikaa, ota välittömästi yhteyttä laitteen myyjään.
4. Sijoita laite kuivaan ja ilmastoituun paikkaan.
5. Älä sijoita laitetta toisen paljon lämpöä luovuttavan laitteen välittömään läheisyyteen tai altista laitetta suoralle auringon valolle.
6. Huomioi, että sähkölaitteisiin ja niiden käyttöön liittyy aina riskin vaara.
7. Älä koskaan säilö kaapissa syttyviä nesteitä kuten tinneriä, bensiiniä tms.
8. Vahvistamme, että laitteen valmistuksessa ei ole käytetty ympäristölle haitallisia CFC-yhdisteitä.

KÄYTTÖTARKOITUS

Laite on suunniteltu tuotteiden kylmäsäilytykseen. Laite koostuu kahdesta erillisestä osasta;

-lokerikko-osio (alaosa)

-kylmäkoneikko-osio (yläosa)

SÄHKÖISET LIITÄNNÄT

Laite toimii 230 V/50 Hz verkkovirrassa.

Laite on varustettu 3 m pitkällä liitosjohdolla. Pistorasia tulee olla helposti saavutettavissa. Laitetta ei saa kytkeä jatkojohtoon, vaan pistotulppa tulee liittää suoraan seinän pistorasialle.

Laite soveltuu liitettäväksi normaaliin suojamaadoitettuun pistorasiaan (suko). Sulake min. 10 A.

ASENNUS JA KÄYTTÖÖNOTTO

Asennuksesta vastaa valmistaja (ellei erikseen muuta sovita). Asennuspaikan valmistelusta vastaa tilaaja.

Valmistaja toimittaa tilaajalle kohteen asennuskuvan asennuspaikan valmistelua varten. Kaikki asennuspaikan sähkötyöt tulee tehdä valtuutetun sähköasentajan toimesta.

Asennuskuvassa on ohjeistettu;

-asennettavien suojamaadoitettujen pistorasioiden määrä

-pistokkeiden sijaintipaikat

-vaadittu sulakekoko

-ilmankierrolle vaaditut minimi asennusetäisyydet (yläpuolelle ja taakse)

-laitteiden teoreettinen lämpökuorma W/vrk

Ennen laitteen käyttöönottoa suosittelemme, että se puhdistetaan, ks. kohta laitteen ylläpito ja puhdistus.

Kylmälokerikon kylmäkoneisto tuottaa käydessään lämpöä. Tämä on laitteen normaalia toimintaa.

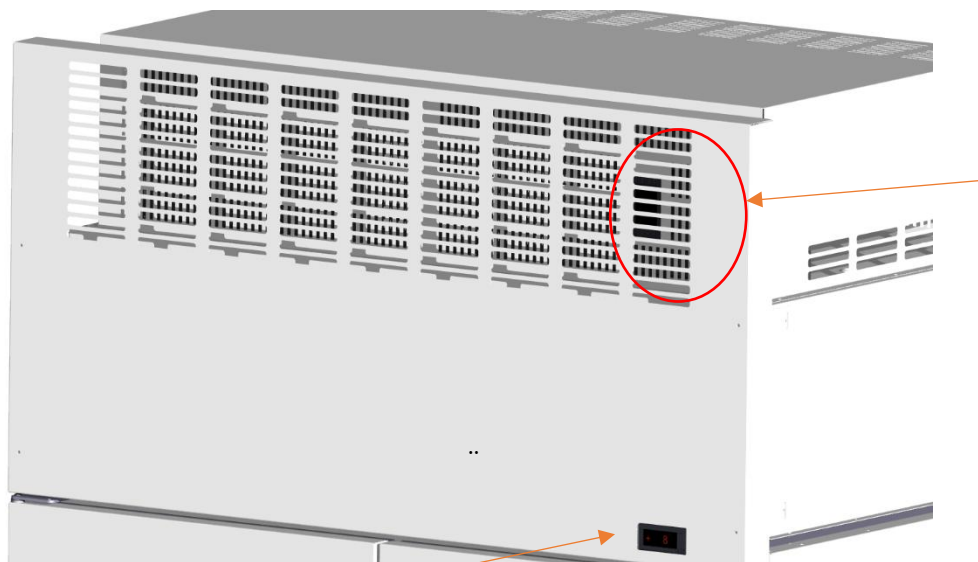
LÄMPÖTILAN SÄÄTÄMINEN

Laite on varustettu elektronisella lämpötilan ohjauksella. Lisäksi laitteessa on digitaalinen lisänäyttö lämpötilan lukemiseksi.

Laite on valmistajan toimesta asetettu +5°C lämpötilaan.

Laitteen kaikki lokerot toimivat samalla lämpötilalla. Lokerokohtaisesti ei voida asettaa eri lämpötiloja.

Lämpötilan ohjauspaneeli (elektroninen termostaatti) sijaitsee laitteen yläosassa, eturitilän takana, kuva 1. Lisänäyttö sijaitsee eturitilän alakulmassa.



KUVA 1:

IRROITA YLÄ
ETURITILÄ
PÄÄSTÄKSESI
LÄMPÖTILAN
SÄÄTÖÖN

Lisänäyttö

Elektroninen lämpötilasäädin (Dixell XR77CX)



- 1) Valon kytkeminen
(ei käytössä tässä mallissa)
- 2) Lumihiutalenäppäin /
sulatus
- 3) Asetus / SET-näppäin

- 4) Lämpötilan säätö
(nuolet ylös/alas)
- 5) Virtakytkin

KUVA 2: ELEKTRONINEN TERMOSTAATTI DIXELL XR77CX

Lokerikon lämpötilan säätäminen:

1. Paina "SET" näppäintä, kunnes "°C" alkaa vilkkua.
2. Valitse haluttu lämpötila nuolinäppäimistä painamalla.
Valittu uusi arvo jää muistiin automaattisesti.
3. Lämpötilansäädin palautuu automaattisesti näyttämään kaapin sisälämpötilaa.
4. Koneistolla voi kestää jonkin aikaa saavuttaa uusi asetettu lämpötila.
5. Uusi asetettu lämpötila ilmestyy näytölle, kun se on saavutettu.

Automaattisen sulatuksen aikana näytössä vilkkuu lumihiutale (kts. Kuva 2, näppäin 2). Tämä on automaattinen toiminto, eikä vaadi käyttäjältä toimenpiteitä.

Tehtaalla asetettu pyyntilämpötila +5°C ja lämpötilan maksimi vaihteluväli (differenssi) on 3 astetta.

SULATUS

Laitteessa on automaattinen sulatus toiminto. Sulatusvesi on johdettu laitteen alla sijaitsevaan sulatusvesialtaaseen, josta se automaattisesti haihtuu.

YLLÄPITO JA PUHDISTUS

Älä koskaan peitä laitteen ylä- ja alaosan ilmankiertoritoja.

Aloittaessasi huollollisia toimintoja, irrota laite aina ensin pistorasialta.

Kylmälokerot tulee puhdistaa säännöllisesti. Puhdista kaapin sisä- ja ulkopinnat miedolla puhdistusaineella ja kuivaa tämän jälkeen pinnat.

Älä käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät kloriittia tai muita vahvoja puhdistusaineita, koska nämä voivat vahingoittaa pintoja.

TÄRKEÄÄ! Laitteen kylmäkoneiston lauhdutin tulee puhdistaa pölystä säännöllisesti. Säännöllinen lauhduttimen puhdistus lisää laitteen toimintaikää sekä parantaa kylmäntuottokykyä.

Mikäli määräaikaishuolto-ohjelma kohteeseen valittu, valmistaja vastaa lauhduttimen puhdistuksesta tarpeellisin väliajoin.

Lauhdutin sijaitsee koneikossa eturitilän takana. Puhdista lauhdutin vähintään kerran vuodessa imuroimalla ja kevyesti harjaa apuna käyttäen, olosuhteista riippuen useammin. Varo vahingoittamasta ohuita lauhduttimen lamelleja!

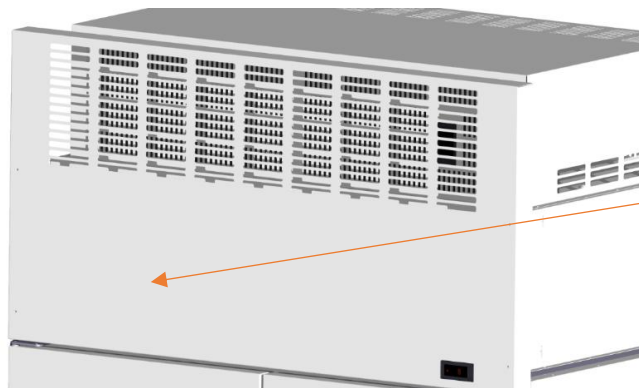
Älä koskaan huuhtelee kompressoritilaa vedellä, sillä se voi aiheuttaa oikosulkuja ja vaurioittaa sähköosia.

HUOLTO

Kylmäteknikka on hermeettisesti suljettu systeemi, eikä vaadi käyttäjältä huollollisia toimenpiteitä.

Mikäli laite ei tee kylmää, varmista, että vika ei aiheudu sähkökatkoksesta.

Mikäli et pysty määrittelemään syytä laitteen toiminnalliselle vialle, ole yhteydessä laitteen valmistajaan. Ilmoita laitteen malli / tyyppi sekä valmistuksen sarjanumero. Nämä tiedot löytyvät laitteen tuotekilvestä, joka on sijoitettu laitteen yläosan eturitilän taakse, ks. kuva 4.



KUVA 4:

TUOTTEEN VALMISTUKSEN
TUOTEKILPI LÖYTYY
YLHÄÄLTÄ ETURITILÄN
TAKAA

HÄVITTÄMINEN

Kylmälaitteen hävittäminen tulee tehdä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden (SER) käytöstä poistamisesta annetun asetuksen mukaisesti.

Tämä laite voidaan toimittaa SER-jätteen kierrätyskeskukseen veloituksetta.



TEKNISET TIEDOT

Korkeus	2040 - 2078 mm	
Leveys	1078 mm	
Syvyys	706 mm	
Käyttöjännite	230 V / 50 Hz	
Lämpötila-alue	+4°C...+10°C	
Liitäntäteho	405 W	
Kylmäaine	R290 (propaani)	
Paino (Netto)	179 kg	
Lokeron brutto-/nettotilavuus:	CoolCellar 100 6D	6kpl 129 / 106 litraa
	CoolCellar 100 2D	2kpl 387 / 365 litraa
Ilmastoluokka	3	
Toimintaolosuhteet	maks. +25 °C / 60% suhteellinen ilmankosteus	



VALMISTAJA

Coolcenter Forssa Oy
Sipilänkatu 11
30100 FORSSA

HUOLTO

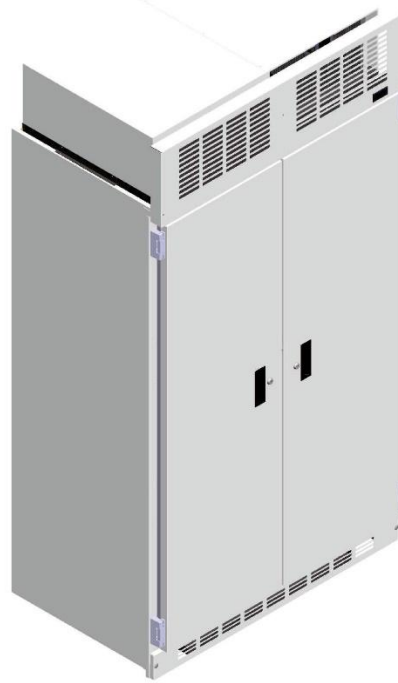
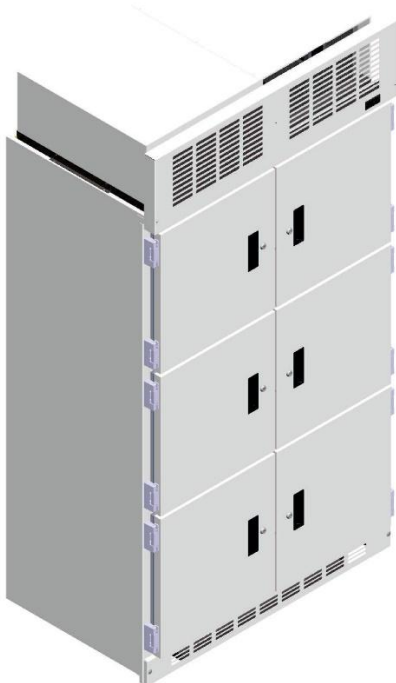
service@coolcenter.fi
+358 50 3560987
www.coolcenter.fi



Bruksanvisning

CoolCellar 100 6D

CoolCellar 100 2D





VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

9. Innan du tar i bruk CoolCellar®-kallenheten och för att uppnå enhetens optimala användningsegenskaper rekommenderar vi att läsa denna bruksanvisning.
10. Det är användarens ansvar att använda enheten enligt instruktionerna.
11. Ifall du upptäcker något fel i enheten, kontakta säljaren omedelbart.
12. Placera enheten i ett torrt och väl ventilerat utrymme.
13. Placera inte enheten i omedelbar närhet av en annan enhet som avger mycket värme och inte heller i direkt solljus.
14. Observera att det alltid finns risk med elektriska apparater och deras användning.
15. Förvara aldrig brandfarliga vätskor i skåpet såsom bensin eller något annat.
16. Vi bekräftar att inga miljöskadliga freoner (CFC) har använts i tillverkningen av produkten.

ANVÄNDNING

Enheten är konstruerad för kylförvaring av produkter. Enheten består av två olika delar;
-ramstruktur med fack
-kylenhet ovanpå

ELANSLUTNING

Enheten fungerar i 230V/50 Hz nätström.

Enheten är utrustad med en 3 m lång anslutningskabel. Enheten får inte anslutas till en förlängningssladd, utan kontakten ska anslutas direkt till vägguttaget.

Enheten är lämplig för anslutning till ett normalt skyddsjordad vägguttag (suko).
Säkring min. 10 A.

INSTALLATION OCH IBRUKTAGANDET

Tillverkaren ansvarar för installationen (om inte annat överenskommet). Beställaren ansvarar om förberedning på installationsplatsens.
Tillverkaren förser beställaren med en installationsbild av installationsplatsen för förberedelser.

Installationsbilden innehåller instruktioner om;
- antal skyddsjordade vägguttag som ska installeras
- placering av vägguttagen
- säkringens storlek
- minimi installationsavstånd som krävs för ventilation (ovanpå och bakom)
- enhetens teoretiska värmebelastning W/dygn

Innan enheten tas i bruk, rekommendera vi att den rengörs, se punkt. enhetens underhållning och rengöring.

Kallenhetens kylmaskineri producerar värme. Detta är normal funktion för enheten.

JUSTERING AV TEMPERATUR

Enheten är utrustad med elektronisk styrning. Dessutom har enheten extra digital display för temperaturavläsning. Enheten är inställd på +5°C av tillverkaren.

Enhetens alla fack fungerar i samma temperatur. Enskilda fackens temperatur kan inte justeras skilt.

Temperaturstyrpanelen är placerad högst uppe på enheten bakom framgallret, bild 1. Extra displayen är placerad i nedre delen av enheten.

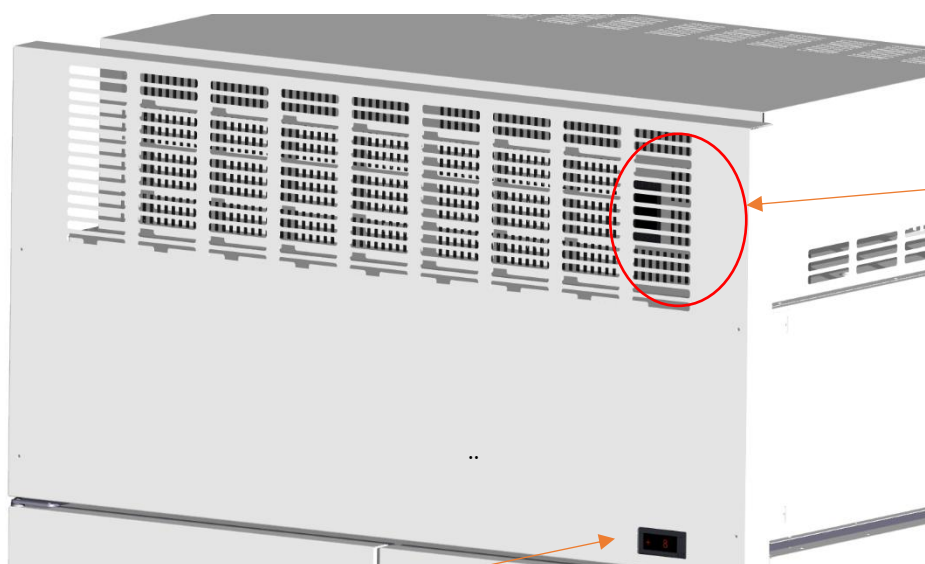
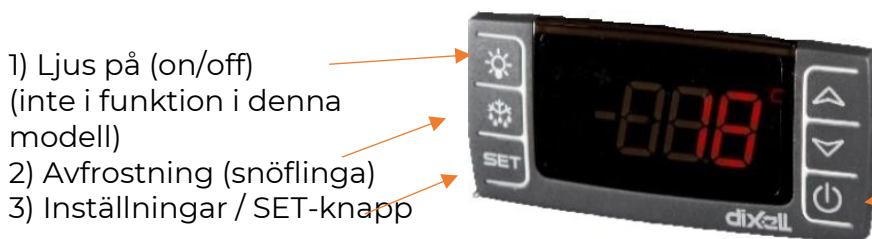


BILD 1:
TA BORT
FRAMGALLRET FÖR
ATT KOMMA ÅT
TEMPERATUR-
STYRPANELEN

Extra display

Elektronisk temperaturstyrpanel (Dixell XR77CX)



- 1) Ljus på (on/off)
(inte i funktion i denna modell)
- 2) Avfrostning (snöflinga)
- 3) Inställningar / SET-knapp

- 4) Temperatur justering
(pil upp/ner)
- 5) Strömbrytare (on/off)

BILD 2: ELEKTRONISK TERMOSTAT DIXELL XR77CX

Kallenhetens temperatur justering:

6. Tryck på "SET" knappen, tills "°C" börjar blinka.
7. Välj önskad temperatur genom att trycka på pilknapparna.
Valda temperaturvärdet stannar kvar automatiskt i minnet.
8. Temperaturstyrpanelen återgår automatiskt och visar temperaturen som är inuti enheten.
9. Det kan ta en liten tid för kylmaskinen att nå den inställda temperaturen.
10. Nya inställda temperaturen visas på displayen när den har uppnåtts.

Under automatiska avfrostningen blinkar det en snöflinga på displayen (se. bild 2, knapp 2). Detta är automatisk funktion och kräver inga åtgärder av användaren.

Fabriks inställda temperatur är +5°C och maximitemperaturvariation (skillnad) är 3 grader.

AVFROSTNING

Enheten har en automatisk avfrostningsfunktion. Smältvattnet leds till en smältvattenbassäng som ligger under enheten, varifrån det automatiskt avdunstar.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Luftcirkulationsgallren upptill och nedtill på enheten får inte täckas.

När du börjar med underhållsåtgärder, koppla alltid ur enheten från vägguttaget först.

Kallenhetens kylfack bör rengöras regelbundet. Rengör in- och utsidan av skåpet med mildt rengöringsmedel och torka sedan ytorna.

Använd inte rengöringsmedel som innehåller klorit eller andra starka rengöringsmedel, eftersom dessa kan skada ytorna.

VIKTIGT! Kallenhetens kylmaskins kondensator bör rengöras från damm regelbundet. Regelbunden rengöring av kondensatorn ökar kallenhetens livslängd och förbättrar kylkapaciteten.

Ifall ett serviceprogram blivit vald, ansvarar tillverkaren om rengöring av kondensatorn med jämna mellanrum.

Kondensatorn är placerad bakom framgallret i enheten. Rengör kondensatorn minst en gång om året genom att dammsuga och lätt använda en borste, och oftare beroende på förhållandena. Var försiktig att du inte skadar de tunna kondensatorns lameller!

Skölj aldrig kompressorutrymmet med vatten, eftersom det kan orsaka kortslutning och skada på elektriska komponenterna.

SERVICE

Kylteknik är ett hermetiskt tillslutet system och kräver inga underhållsåtgärder från användaren.

Ifall enheten inte gör kallt, se till att inte felet beror av strömavbrott.

Om du inte kan fastställa orsaken till enhetens funktionsfel, kontakta tillverkaren av enheten. Ange modell/typ av enheten samt tillverkningsnummer. Denna information finns på enhetens produktskylt, som är placerad bakom det framgallret högst upp på enheten, se nedan. Bild 3.

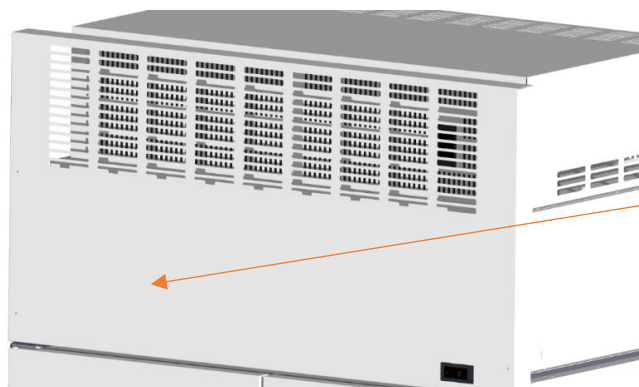


BILD 3:

PRODUKTSKYLTEN FÖR
TILVERKNING AV
PRODUKTEN FINNS HÖGST
UPP BAKOM FRAMGALLRET

AVFALSSHANTERING AV PRODUKTEN

Avfallshantering av kylutrustning ska utföras i enlighet med förordningen om avveckling av elektriska och elektroniska produkter (EE).

Denna enhet kan levereras till EE-avfallsstation utan kostnad.



TEKNISK DATA

Höjd	2040 - 2078 mm	
Bredd	1078 mm	
Djup	706 mm	
Elektrisk spänning	230 V / 50 Hz	
Temperaturområde	+4°C...+10°C	
Anslutnings effekt	405 W	
Kylämne	R290 (propan)	
Vikt (Netto)	179 kg	
Fackets brutto-/nettovolym:	CoolCellar 100 6D	6st 129 / 106 liter
	CoolCellar 100 2D	2st 387 / 365 liter
Klimatklass	3	
Funktionsförhållanden	max. +25 °C / 60% relativ luftfuktighet	

TILLVERKARE

Coolcenter Forssa Oy
Sipilänkatu 11
30100 FORSSA
www.coolcenter.fi

SERVICE

service@coolcenter.fi
+358 50 3560987

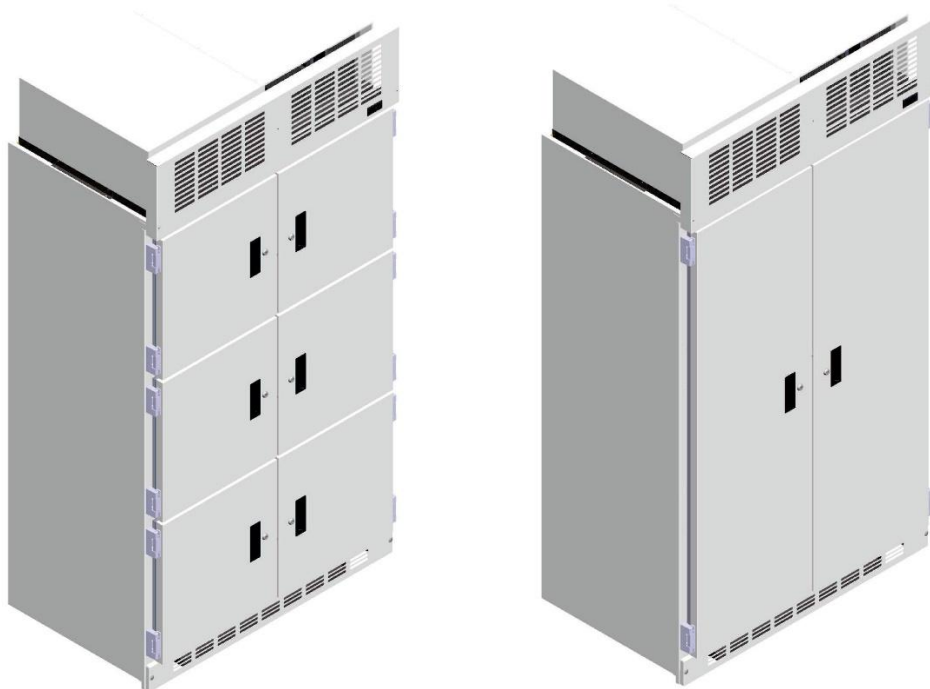




User manual

CoolCellar 100 6D

CoolCellar 100 2D





IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

17. To obtain full use of the cabinet, we recommend reading this instruction manual.
18. The user's responsibility is to operate the appliance in accordance with the instructions given.
19. Contact your dealer immediately in case of any malfunctions.
20. Place the cabinet in a dry and ventilated place.
21. Keep the cabinet away from strongly heat-emitting sources and do not expose it to direct sunlight.
22. Always keep in mind that all electrical devices are sources of potential danger.
23. Do not store inflammable material such as thinner, gasoline etc. in the cabinet.
24. We declare that no CFC is used in the construction.

INTENDED USE

The device is designed for cold storage of products. It consists of two separate parts:

- lockers (bottom)
- refrigeration unit (top)

ELECTRICAL CONNECTING

The cabinet operates on 230 V/50 Hz.

Unit is equipped with 3 m long connecting cable. The wall socket should be easily accessible. Never use extension cord.

Unit can be connected to a normal grounded socket. Fuse min. 10 A.

INSTALLATION AND START-UP OF THE CABINET

The manufacturer's responsibility is the installation of the product (unless otherwise agreed). The customer is responsible for preparing the installation site and should have received an installation drawing from the manufacturer to prepare the installation site. All electrical work at the installation site must be carried out by an authorized electrician.

The installation drawing includes instructions for

- the number of grounded sockets to be installed
- location of the sockets
- required size of the fuse
- minimum installation distances required for air circulation (above and behind)
- theoretical heat load W / day of equipment

Before use, the manufacturer recommends that the cabinet is cleaned. See the section on maintenance and cleaning.

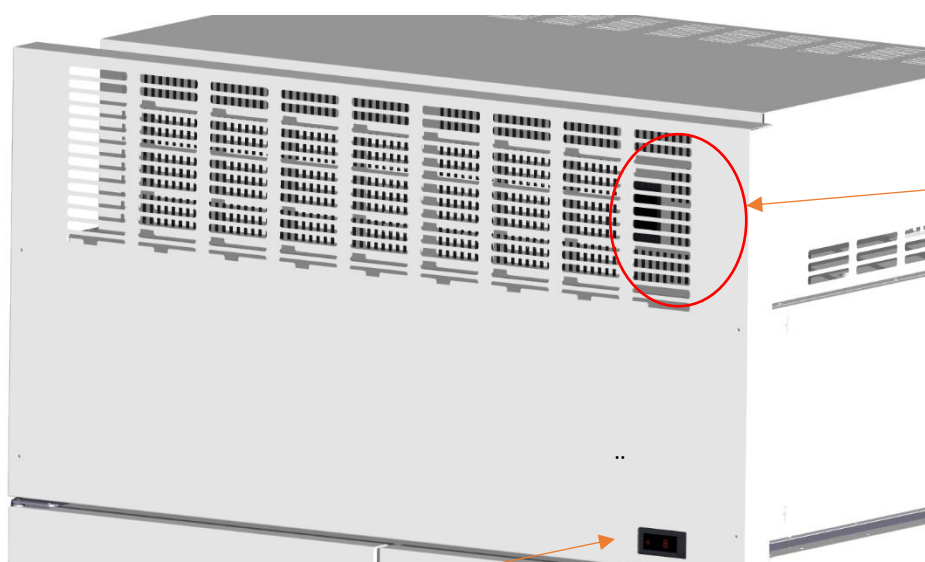
Refrigeration unit always produces heat while operating. This is normal operation of the equipment.

ADJUSTING TEMPERATURE

Unit is equipped with electronic thermostat. In addition, the device is equipped with a digital temperature display. Manufacturer has set the device at +5°C.

All the lockers of the device operate at the same temperature. It is not possible to set different temperature per locker.

The temperature control panel (electronic thermostat) is located at the top of the equipment, behind the front panel, picture 1. An additional display is located at the lower corner of the front panel.



PICTURE 1:

REMOVE THE TOP FRONT PANEL IN ORDER TO REACH TEMPERATURE CONTROL PANEL

Additional display

Electronic temperature control unit (Dixell XR77CX)



PICTURE 2: ELECTRONICAL THERMOSTAT DIXELL XR77CX

Temperature can be adjusted as follows:

11. Press "SET" button until "°C" starts to blink.
12. Choose the desired temperature by pressing up or down button.
New temperature is saved automatically.
13. The display returns automatically showing inner temperature of the cooler.
14. It takes some time to reach the desired temperature.
15. New temperature changes on the panel when it is reached.

During the automatic defrost, snowflake icon appears on the screen (see picture 2, button 2). This is a fully automatic operation and does not require any action from the user.

Factory setting for the temperature is +5°C and maximum difference 3 degrees.

DEFROSTING

The cabinet defrosts automatically. Defrosted water runs to a container located under the device and evaporates.

MAINTENANCE AND CLEANING

Never cover the top or bottom air circulation panels of the equipment.

When starting maintenance operations, always unplug the device first.

The lockers must be cleaned regularly. Clean the inner and outer surface of the lockers with mild cleaner and dry them. Don't use any cleaners containing chlorite or other strong cleaning agents, as they might damage surfaces.

IMPORTANT! The condenser in the refrigerating system of the equipment must be cleaned of dust regularly. Regular cleaning of condenser increases the operating lifetime of the device, as well as improves refrigeration capacity.

In case scheduled maintenance program is applicable, the manufacturer is responsible for the cleaning of the condenser at necessary intervals.

The condenser is in the compressor compartment behind the front panel. Clean the condenser at least once a year by vacuuming and using a brush lightly, more often depending on the conditions. Be careful not to damage the thin lamels of the condenser!

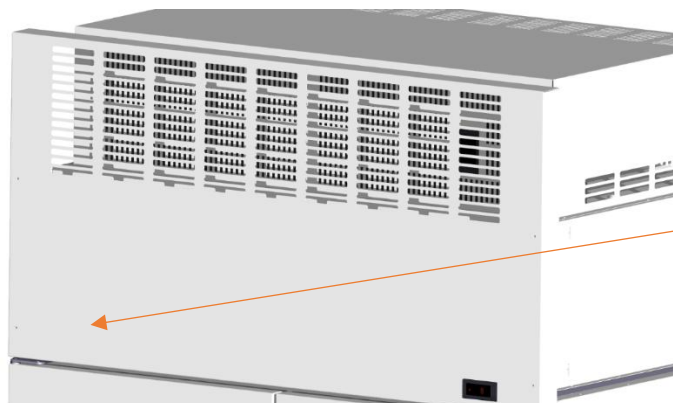
Never splash the compressor with water, as this may cause short circuits and damage electrical parts.

SERVICE

The cooling system is a hermetically sealed system and does not require supervision.

If the equipment fails to cool, check if the reason is a power shortcut.

If you cannot locate the reason for the failure, please contact manufacturer's maintenance. Please inform model /type and serial number of the cabinet. You can find this information on the product label, which is placed behind the top panel, next to electronic thermostat, see pic 4.



PICTURE 4:
PRODUCT LABEL IS PLACED
BEHIND THE TOP PANEL

DISPOSAL

Disposal of the refrigeration equipment must be carried out in accordance with the Regulation on the Decommissioning of Electrical and Electronic Equipment (WEEE). This equipment can be delivered to the WEEE waste recycling centre free of charge.



TECHNICAL INFORMATION

Height	2040 - 2078 mm	
Width	1078 mm	
Depth	706 mm	
Voltage	230 V / 50 Hz	
Temperature range	+4°C...+10°C	
Input power	405 W	
Refrigerant	R290 (propane)	
Weight (net)	179 kg	
Gross/Net volume of locker	CoolCellar 100 6D	6pcs 129 / 106 l
	CoolCellar 100 2D	2pcs 387 / 365 l
Climate class	3	
Operating conditions	max. +25 °C / 60% relative humidity	

MANUFACTURED BY

Coolcenter Forssa Oy
Sipilänkatu 11
30100 FORSSA
FINLAND
www.coolcenter.fi

MAINTENANCE

service@coolcenter.fi
+358 50 3560987

